

# Instrucciones para la Solicitud de Admisión a la Escuela Preuss UCSD Otoño 2014



La admisión a la Escuela Preuss tiene base no sectaria, y no discrimina contra ningún estudiante debido a su etnicidad, necesidades especiales, origen nacional, género, religión, orientación sexual o discapacidad.

## INSTRUCCIONES PARA LA SOLICITUD DE ADMISIÓN A LA ESCUELA PREUSS UCSD

| FECHAS IMPORTANTES   |  |  |  |
|--|--|--|--|
| EVENTO   | DESCRIPCIÓN  | FECHA/HORA   | LUGAR  |
| <i>Application 101*</i>  | Un taller para ayudar a los padres y alumnos a llenar la solicitud de la Escuela Preuss  | Varias fechas que se anunciarán. Por favor visiten el sitio web para más información | Escuela Preuss UCSD  |
| <i>Open House</i> de la Escuela Preuss UCSD  | ¡Una gran oportunidad para que los padres y los alumnos aprendan más sobre la Escuela Preuss, recorran el plantel y conozcan a los maestros! | Sábado, 2 de noviembre, 2013   | Centro Walton<br>10:00am-12:30pm                                       |
| Fecha límite para solicitudes  | Las solicitudes deben llevar el sello postal o ser entregadas personalmente. Sin excepciones.  | Viernes, 20 de diciembre, 2013 antes de las 4:00pm.                                  | Oficina Principal de la Escuela Preuss                                 |
| Visiten nuestro sitio web o la Oficina de Admisiones para más información sobre estos eventos.   |  |  |  |
| Teléfono: 858-658-7215   |  | Correo-e: <a href="mailto:preussadmission@ucsd.edu">preussadmission@ucsd.edu</a>     | Sitio Web: <a href="http://preuss.ucsd.edu">http://preuss.ucsd.edu</a> |
| *Padres y maestros, si les interesa tener una presentación o un taller en la escuela actual de sus hijos, por favor comuníquense con la oficina de admisiones. |  |  |  |

### PREGUNTAS FRECUENTES

**¿Qué es la Escuela Preuss UCSD?**

La Escuela Preuss de UCSD es una escuela intermedia y preparatoria para los alumnos de bajo ingreso con gran motivación que se esmeran para ser los primeros en su familia en graduarse de la universidad. Nuestros alumnos provienen de todo el Condado de San Diego para beneficiarse de un ambiente que fomenta tomar riesgos intelectuales mientras que ofrece una variedad de apoyos académicos.

**¿Hay transportación disponible?**

La transportación por autobús escolar **no se garantiza**. Se provee transportación actualmente para varias áreas del Distrito Escolar Unificado de San Diego. La contribución de padres hacia la transportación es \$200 por alumno. Si Preuss no puede proporcionar transportación, los padres deben hacer otros arreglos para la transportación de los alumnos a la escuela y la casa. Si tienen alguna pregunta sobre la transportación, por favor comuníquense con Patty Villanueva al 858-658-7412.

**¿Y si ya tengo un alumno en Preuss?**

No se garantiza la admisión a los hermanos de los alumnos actuales de Preuss.  
No se les extiende preferencias a los hermanos de los alumnos actuales.  
Si se acepta al alumno, los padres de Preuss deben terminar sus horas de voluntariado al terminar el ciclo escolar 2013-2014.  
Para las preguntas sobre las horas de voluntariado, por favor comuníquense con Sandra Gutierrez al 858-658-7473.

**¿Provee la Escuela Preuss servicios de educación especial?**

Sí. Los alumnos elegibles inscritos en la Escuela Preuss UCSD recibirán servicios de educación especial de acuerdo a sus Plan Educativo Individualizado (I.E.P.). Comuníquense con la Oficina de Admisiones para apoyo adicional o preguntas sobre la educación especial.

### ¿Cuál es el proceso de admisión?

|   |   |   |   |  |   |   |            |
|---|---|---|---|--|---|---|------------|
| Las solicitudes están disponibles el 1° de octubre                                  |  | Solicitud ENTREGADA 20 de diciembre   |  | La lotería se realiza a fines de marzo   |  | Día de Matriculación  |            |
| Octubre   | Noviembre   | Diciembre   | Enero   | Febrero  | Marzo   | Abril   | Mayo/Junio |
|  | <i>Open House</i> de la Escuela Preuss el 2 de noviembre                            |  | Se revisan las solicitudes para asegurar que estén completas                        |  | Se revisa el ingreso de los alumnos aceptados provisionalmente                        |  |            |

## INSTRUCCIONES PARA LA SOLICITUD DE ADMISIÓN A LA ESCUELA PREUSS UCSD

### CRITERIOS PARA LA ADMISIÓN

La Escuela Preuss UCSD acepta solicitudes de los alumnos de todo San Diego ingresando a **6º, 7º, 8º y 9º** grado.

Los solicitantes deben cumplir con **todos** los tres requisitos para ser elegibles para asistir a la escuela, tanto a la hora de solicitar y la hora de matriculación:

1. Todas las familias deben cumplir con los criterios de elegibilidad según los define las pautas Federales (encontradas abajo).
  - El ingreso anual debe ser *menos* de 185% del nivel de pobreza federal.
2. Los padres o tutores principales no se han graduado de una universidad de cuatro años.
3. Los solicitantes deben entregar la solicitud a más tardar el viernes, 20 de diciembre, 2013.

Los solicitantes que cumplan con los tres requisitos serán registrados en la lotería de admisión. No se les da preferencia a los hermanos de alumnos actuales de la Escuela Preuss. Los alumnos con IEPs pueden llenar una solicitud.

#### Pautas Federales de 2013 para el Ingreso Elegible

| Personas en el Hogar | Ingreso Máximo para el Hogar |
|----------------------|------------------------------|
| 1                    | \$21,256.50                  |
| 2                    | \$28,693.50                  |
| 3                    | \$36,130.50                  |
| 4                    | \$43,567.50                  |
| 5                    | \$51,004.50                  |
| 6                    | \$58,441.50                  |
| 7                    | \$65,878.50                  |
| 8                    | \$73,315.50                  |

Para las familias/hogares con más de 8 personas, agreguen \$4,020 por cada persona adicional. El ingreso se define como antes de cualquier deducción como impuestos, primas de seguro, contribuciones caritativas y bonos.

Padres, por favor usen la lista de control siguiente para determinar la elegibilidad:

- Yo cumplo con el criterio de elegibilidad de ingreso con base en mis impuestos del 2012 (antes de la lotería).
- Yo cumpliré con el criterio de elegibilidad de ingreso con base en mis impuestos del 2013 (después de la lotería).
- Yo no me gradué de una universidad de cuatro años.
- Yo entregaré la solicitud completa de mi hijo a no más tardar del viernes, 20 de diciembre, 2013.

Por favor comuníquense con la Oficina de Admisiones si tienen preguntas adicionales sobre la elegibilidad de sus hijos.

Teléfono: 858-658-7215

Correo-e: [preussadmission@ucsd.edu](mailto:preussadmission@ucsd.edu)

# INSTRUCCIONES PARA LA SOLICITUD DE ADMISIÓN A LA ESCUELA PREUSS UCSD

## SECCIÓN 1: INFORMACIÓN PERSONAL (DEBE SER LLENADO POR LOS PADRES)

### INFORMACIÓN ESTUDIANTIL:

- Marque el nivel que está solicitando el alumno.
- Escriba el nombre y apellido(s) oficial del alumno. Escriba la inicial del segundo nombre, si lo tiene.
- Marque el sexo del alumno. Escriba la fecha de nacimiento del alumno.
- Escriba su domicilio actual, incluyendo el número de apartamento (apt) si viven en uno.
- Escriba el número de teléfono principal. (Este es el número que llamaremos si tenemos preguntas sobre su solicitud)
- Incluya el lugar de nacimiento del alumno, su escuela actual y el distrito al que asiste.

### INFORMACIÓN DE PADRES:

- Marque la persona con la que vive el alumno.
- Escriba el nombre y el apellido(s) del padre/tutor.
- Escriba el domicilio del padre/tutor si es distinto al que se anotó en "Información Estudiantil".
- Incluya el número del teléfono celular y del trabajo y el correo-e del padre/tutor.
- Escriba el nombre y el apellido(s) de la madre/tutora.
- Escriba el domicilio de la madre/tutora si es distinto al que se anotó en "Información Estudiantil".
- Incluya el número del teléfono celular y del trabajo y el correo-e de la madre/tutora.

### NIVEL DE EDUCACIÓN DE PADRES / TUTORES:

- Marque el nivel de educación para cada uno de los padres/tutores.

### HERMANOS EN LA ESCUELA PREUSS:

Por favor note: No se le da preferencia a los hermanos/la familia de los alumnos actuales Preuss.

Los solicitantes que califiquen se eligen al azar por medio de una lotería a fines de marzo 2014.

- Marque si tiene un alumno actualmente en la Escuela Preuss UCSD.
  - Si no tiene un alumno actualmente asistiendo a Preuss, pase a la sección "Información Escolar".
  - Si tienen alumnos actualmente asistiendo a Preuss, llenen la información sobre su alumno y el número de horas de voluntariado que usted hizo el año pasado.

Los padres de Preuss deben estar al día con sus horas de voluntariado a no más tardar del 3 de febrero, 2013, para poder llenar otra solicitud para otro hijo.

### INFORMACIÓN ESCOLAR:

- Marque cómo prefiere recibir información sobre la admisión, por correo postal o correo-e.
- Marque en que idioma prefiere recibir información sobre la admisión, inglés, español, vietnamita o tagalo.

## SECCIÓN 2. FIRMAS REQUERIDAS

### ACUERDO ESTUDIANTIL:

Certifico que toda la información proporcionada en esta solicitud es correcta. Entiendo que la Escuela Preuss UCSD me puede negar o revocar la admisión o matriculación si se encuentra que la información está incompleta o incorrecta. También entiendo que la Escuela Preuss tiene un currículo riguroso y requiere un gran compromiso de parte de todos sus alumnos.

### ACUERDO DE LOS PADRES:

Certifico que toda la información proporcionada en esta solicitud es correcta. Entiendo que la Escuela Preuss UCSD le puede negar o revocar la admisión o matriculación a mi hijo/a si se encuentra que la información está incompleta o incorrecta. También entiendo que si lo aceptan, a mi hijo/a **NO** se le garantiza la transportación. Si aceptan a mi hijo/a, yo lo/la apoyaré en su progreso académico y confío en que los directores de la Escuela Preuss tomarán las mejores decisiones para su educación.

### HORAS DE SERVICIO DE PADRES:

Si a mi hijo/a lo/la aceptan en la Escuela Preuss UCSD, acuerdo contribuir 15 horas de servicio cada ciclo escolar.

### PERMISO DE LOS PADRES PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE EL ESTUDIANTE:

Le doy permiso a la Escuela Preuss UCSD que divulguen el expediente académico de mi hijo/a de los grados 5-12 al Centro de Investigación sobre la Equidad Educativa, Asesoramiento y Excelencia en la Enseñanza (CREATE) en UCSD. Entiendo que CREATE puede usar esta información para estudios de investigación y para alcanzar las metas educativas de la Escuela Preuss. Le doy permiso a CREATE para que se comuniquen conmigo para obtener expedientes adicionales según sea necesario.

# INSTRUCCIONES PARA LA SOLICITUD DE ADMISIÓN A LA ESCUELA PREUSS UCSD

## SECCIÓN 3. RESPUESTA DE ENSAYO ESTUDIANTIL

Las respuestas se deben escribir en el espacio provisto usando tinta azul o negra. Los estudiantes con I.E.P., Plan 504 o necesidades especiales pueden utilizar las acomodaciones y modificaciones que normalmente se usan en el salón, según están delineadas en el I.E.P. o Plan 504 del estudiante.

El ensayo debe ser escrito en inglés por el estudiante.

El Comité de Admisiones te quiere conocer. Escribe un ensayo que nos informe sobre:

1. Tus fortalezas e intereses académicos
2. Tus talentos y actividades extracurriculares
3. La razón por la cual la Escuela Preuss UCSD es la escuela para ti

Usa el espacio provisto abajo para escribir tu ensayo.

## SECCIÓN 4. RESPUESTAS ESTUDIANTILES BREVES

Las respuestas se deben escribir en el espacio provisto usando tinta azul o negra. Los estudiantes con I.E.P., Plan 504 o necesidades especiales pueden utilizar las acomodaciones y modificaciones que normalmente se usan en el salón, según están delineadas en el I.E.P. o Plan 504 del estudiante.

Las respuestas cortas deben ser escritas en inglés por el estudiante.

1. Los estudiantes de Preuss asisten a una escuela que a veces queda muy lejos de la comunidad donde viven. Habla sobre las actividades comunitarias en las que has participado durante el último año (ej. Organizaciones de servicio, centros de recreo, centros comunitarios). ¿Qué harás para mantener una conexión con tu comunidad?
2. Todos los estudiantes son distintos. ¿Cómo aprendes mejor y cuál es tu mejor materia?
3. Los estudiantes de la Escuela Preuss tienen un horario muy ocupado y se les requiere que hagan un compromiso muy grande. Posiblemente tengan que pasar mucho tiempo en el autobús y más de una hora de tareas todas las tardes. También se espera que los estudiantes se gradúen de la Escuela Preuss UCSD. Por favor explica detalladamente cómo te adaptarás a este programa.
4. ¿Cómo te enteraste sobre la Escuela Preuss y por qué decidiste llenar una solicitud?

## SECCIÓN 5. MUESTRA ESTUDIANTIL DE TRABAJO ESCRITO

1. Elige una muestra de trabajo escrito calificado del año anterior.
  - a. La muestra de trabajo escrito debe ser un ensayo, informe de lectura, registro de lectura, poema u otra tarea escrita.
  - b. La muestra de trabajo escrito debe haber sido calificada por tu maestra actual de inglés.
2. No puede ser más grande que 8.5 X 11 ni más larga que 5 páginas.
3. Se debe entregar una copia de la muestra con la solicitud.

## SECCIÓN 6. RESPUESTA DEL ESTUDIANTE A LA MUESTRA DE TRABAJO ESCRITO

Las respuestas se deben escribir en el espacio provisto usando tinta azul o negra. Los estudiantes con I.E.P., Plan 504 o necesidades especiales pueden utilizar las acomodaciones y modificaciones que normalmente se usan en el salón, según están delineadas en el I.E.P. o Plan 504 del estudiante.

El estudiante debe usar la muestra de trabajo escrito de la Sección 5 para contestar las siguientes preguntas en inglés.

1. Provee el título de la tarea y explica lo que tenías que hacer para la tarea.
2. ¿Qué aprendiste de esta tarea?
3. ¿Por qué crees que recibiste la calificación que te dieron?
4. Si tuvieras más tiempo para trabajar en la tarea, ¿qué harías para mejorar tu trabajo?

## SECCIÓN 7. RESPUESTA DE LOS PADRES

Marque el idioma en el que escribirá sus respuestas: inglés, español, vietnamita, tagalo. También le puede pedir a un traductor que le escriba las respuestas en inglés.

1. ¿Cómo se enteró sobre la Escuela Preuss UCSD? Específicamente, ¿por qué quiere usted que su hijo/a asista a la Escuela Preuss UCSD?
2. Describa cómo su hijo/a aprende mejor.
3. Infórmenos sobre los mejores talentos y habilidades de su hijo/a.
4. Los padres son una parte importante del éxito académico estudiantil. ¿Qué hará usted para contribuir al éxito académico de su hijo/a en la Escuela Preuss UCSD?

# INSTRUCCIONES PARA LA SOLICITUD DE ADMISIÓN A LA ESCUELA PREUSS UCSD

## SECCIÓN 8. INGRESO DE PADRES

Por favor incluya los siguiente con la solicitud:

1. UNA COPIA de la **página 1 y 2** de su Declaración de Impuestos de 2012
  - (ej. páginas 1 y 2 del Formulario 1040, 1040A, 1040EZ or 1040EZ-T)
  - La página 2 debe estar firmada.
2. **Todos** los formularios de W-2 de 2012.
  - Si usted trabaja en negocio propio, debe entregar la copia de su Schedule **C** o Schedule **E**.
3. **Uno** de los siguientes documentos comprobantes aceptables:
  - Comprobante de Ingreso
    - Aviso de certificación para Cupones de Alimento/CalWORKs/Kin-GAP/FDPIR que indique el periodo de elegibilidad
    - Copia del certificado de CalWORKs
    - Carta de la oficina de Cupones de Alimento, CalWORKs, Kin-GAP o FDPIR que declare que está recibiendo beneficios actualmente; o
    - Tarjeta de autorización para participar (ATP) con la fecha actual, que claramente identifique la elegibilidad de usted o su hijo/a para Cupones de Alimento, CalWORKs, Kin-GAP o FDPIR.
    - Carta de beneficios de una agencia caritativa declarando la cantidad del beneficio
    - Ganancias/Sueldo/Salario:
    - Talonario de cheque actual que indique la cantidad y la frecuencia del ingreso
    - Carta de la empresa declarando la cantidad del ingreso bruto y con qué frecuencia pagan
  - Seguro Social/Pensiones/Retiro
    - Carta de beneficios de seguro social
    - Declaración de beneficios recibidos
    - Notificación de pensión
  - Compensación de Desempleo/Discapacidad o Trabajadores
    - Copia de la carta de compensación de desempleo/discapacidad/trabajadores
    - Talonario de cheque
  - Manutención/Pensión Alimenticia
    - Declaración judicial, acuerdo, o copias de los cheques recibidos
  - Otro Ingreso
    - Schedule **C** Ingresos/Pérdidas de Negocio (de la Declaración de Impuestos de 2012)
    - Schedule **E** Ingresos/Pérdidas Suplementarios (de la Declaración de Impuestos de 2012)

## ELEGIBILIDAD DE INGRESO

- Padres, en la solicitud por favor usen las Pautas Federales a la izquierda para llenar la tabla de elegibilidad de ingreso a la derecha.

## SECCIÓN 9. FORMULARIOS DE RECOMENDACIÓN DE MAESTROS

Se requieren los tres formularios de recomendación con la solicitud; cada recomendación debe ser llenada por una persona distinta. Los formularios se encuentran en las páginas siguientes. Quítelos cuidadosamente y repártalos a las personas adecuadas.

Para los alumnos solicitando el **6º** grado, deben entregar las siguientes cartas de recomendación:

1. Maestro de 5º Grado
2. Maestro de 5º Grado (si no está disponible, pídanle a otro maestro que le llene la recomendación)
3. Director, Subdirector, o Consejero

Para los alumnos solicitando de **7º-9º** grado, deben entregar las siguientes cartas de recomendación:

1. Maestro Actual de Inglés
2. Maestro Actual de Matemáticas (si no está disponible, pídanle a otro maestro que le llene la recomendación)
3. Director, Subdirector, o Consejero

**Aviso:** Padres, si no pueden entregar las tres recomendaciones, por favor describa lo que han hecho para intentar obtenerlas. Adjunte su descripción a la solicitud. Para que su solicitud esté **completa** deben entregar las tres recomendaciones o su explicación.

# INSTRUCCIONES PARA LA SOLICITUD DE ADMISIÓN A LA ESCUELA PREUSS UCSD

## SECCIÓN 10. INFORME DEL EXPEDIENTE ACADÉMICO

- Padres, escriban en letra de molde el nombre y apellido y la fecha de nacimiento de su hijo/a. Firmen el acuerdo, quiten la página cuidadosamente y entréguelas a la secretaria o la persona encargada de inscripciones en su escuela actual.

## LISTA DE VERIFICACIÓN

Por favor asegúrese que toda la información siguiente esté llena y/o adjunta antes de entregar la solicitud. Recomendamos que le haga una copia a la solicitud antes de entregarla.

Los padres deben entregar:

- Sección 1:** Información sobre el solicitante
- Sección 2:** Firmas
- Sección 3:** Respuesta del estudiante al ensayo
- Sección 4:** Respuestas del estudiante a las preguntas de respuestas breves
- Sección 5:** Muestra de trabajo escrito estudiantil (Calificado por la maestro de inglés actual—No puede ser más grande de 8.5x11)
- Sección 6:** Respuesta del estudiante a la muestra de trabajo
- Sección 7:** Respuesta de padres
- **Sección 8:** Ingreso Familiar (Comuníquese con la Oficina de Admisiones si tiene alguna pregunta sobre el ingreso)
  - Copia de las páginas 1 y 2 de la Declaración de Impuestos de 2012
  - Copia todos los Formularios de W-2 o Schedule C/Schedule E
  - Copia de un documento comprobante aceptable de ingreso

Los padres O la escuela actual del alumno debe entregar:

- **Sección 9:** Recomendaciones (o explicación de padres):
  - Solicitud de 6º grado:
    - Recomendación del maestro de 5º grado
    - Recomendación del maestro de 4º grado
    - Recomendación del Director/Subdirector/Consejero
  - Solicitud de 7º-9º grado:
    - Recomendación del maestro de inglés
    - Recomendación del maestro de matemáticas
    - Recomendación del Director/Subdirector/Consejero
- **Sección 10:** Informe del Expediente Académico:
  - Informe de Calificaciones actuales de otoño de 2013
  - Informes de Calificaciones 2012-2013
  - Informes de Calificaciones de 2011-2012
  - Resultados de Evaluaciones Estandarizadas (2012 y 2013)

Todas las solicitudes deben llevar sello postal o recibirse a más tardar el viernes, 20 de diciembre, 2013.

Envíe por correo postal a:  
The Preuss School UCSD  
Office of Admission  
9500 Gilman Dr. #0536  
La Jolla, CA. 92093

O entréguela en persona en:  
The Preuss School UCSD  
3670 Voigt Dr.  
La Jolla, CA. 92037

Instrucciones para llegar a la Escuela Preuss UCSD:

DE LA 5:  
Salga en Genesee Ave.  
Maneje hacia el este en Genesee Ave.  
De vuelta a la derecha en Campus Point Dr.  
De vuelta a la derecha Voigt Drive.

DE LA 805:  
Salga en La Jolla Village Drive. Drive west en La Jolla Village Drive.  
De vuelta a la derecha en Genesee Ave.  
De vuelta a la derecha en Campus Point Dr.  
De vuelta a la derecha Voigt Drive.

La Escuela Preuss UCSD está a la derecha.

La Escuela Preuss UCSD está a la derecha.

**Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con la Oficina de Admisiones de al 858-658-7215**